



Fødevarestyrelsen

Mail til livn@fvst.dk og
29@fvst.dk

21.01.2020 KJ
kj@dsk.dk

Høring vedr. Vejledning om mærkning af produkter med beskyttede betegnelser

DSK takker for lejligheden til at kommentere på vejledningen. Beskyttede betegnelser er for mange nok et svært emne, og derfor bifalder vi, at Fødevarestyrelsen har udarbejdet denne vejledning.

Vi har nogle enkelte kommentarer til teksten

Afsnit 2.2.3

Vedr. produkter, som sælges over disk, angives "Det kan dog anbefales, at virksomheden placerer et lille skilt i fx osten/skinke eller ved varerne, hvoraf det fremgår, hvilken BGB/BOB, der er tale om, samt det relevante symbol, hvis det fx for ost/skinke ikke fremgår klart af folien eller skorpen." Det er måske uklart, hvad der menes med "hvilken BGB/BOB", men der menes formodentlig produktets navn, f.eks. "Feta" eller "Parmaskinke", men det kunne også betyde, hvorvidt der er tale om en BGB eller en BOB. Faktisk ville det være naturligt, og det er også det, vi ser i butikkerne, at man på skiltet angiver produktets navn med det relevante symbol ved siden af. Det foreslår vi at omtale i teksten.

Afsnit 2.4

Det angives "Den beskyttede betegnelse kan erstatte en sædvanlig varebetegnelse på en fødevarer. Det betyder, at angivelsen af fx Danbo på en ost kan opfylde kravet i Fødevarereinformationsforordningen om, at alle fødevarer skal mærkes med en varebetegnelse. Det er således ikke nødvendigt også at anføre fx fast ost, men det vil være fint at gøre det." I dette eksempel er det forventeligt, at en dansk forbruger ved, at Danpo er en fast ost. Men kan man også bruge de beskyttede betegnelser på andre sprog uden en dansk varebetegnelse, når det drejer sig om produkter, man ikke umiddelbart kan forvente, at danske forbrugere kender, f.eks. Bleu d'Auvergne eller Grana Padano? Det

bør også fremgå af vejledningen. Hvis man skal "oversætte" betegnelserne, hvor finder man da en passende betegnelse på dansk?

Afsnit 3.2

Her omtales et eksempel; Parmigiano Reggiano (parmesan ost). Jævnfør vore bemærkninger til afsnit 2.4 mener vi, det her bør fremgå, hvorvidt det er nødvendigt at tilføje "parmesan ost" for at opfylde de generelle regler vedr. varebetegnelse, eller den beskyttede betegnelse på originalsproget er tilstrækkeligt.

Afsnit 4.2

Her omtales de generelle regler vedr. sprog "skal.....som udgangspunkt være på et sprog, der er forståeligt for den danske forbruger."

I de fleste tilfælde skal man vurdere, om den aktuelle, konkrete mærkning på et andet sprog "kun ved uvæsentlige forskelle i stavning adskiller sig fra dansk". Men vedrørende de tre symboler og teksten i symbolerne kender Fødevarestyrelsens jo på forhånd teksten og kan derfor også på forhånd vurdere, om f.eks. den svenske og norske tekst kan accepteres. Vi forventer ikke, at ordet "ursprung" er acceptabelt, men måske kunne "Skyddad geografisk beteckning" være ok? Hvis man som dansk importør skal sætte en sticker med dansk tekst på et importeret produkt, vil det i mange tilfælde være lettere, hvis man ikke behøver have symbolet med, men f.eks. kan nøjes med ingredienslisten. Vi foreslår, at det i vejledningen konkret angives, om, og i givet fald hvilke, symboler der kan anvendes på svensk eller norsk. Vi foreslår også, at den allersidste sætning om det engelske symbol gøres konkret, idet udtrykket "som udgangspunkt" giver indtryk at, at det måske nogle gange er tilladt at bruge engelske symboler, og det er vel ikke tilfældet? Eller er måske "Traditional speciality guaranteed" acceptabel?

Referencer

Det er altid nyttigt med referencer til lovgivningen, således også her, hvor der er angivet mange. Vi studser blot over, at der i afsnit 1.1. ikke er en fodnote knyttet til forordning 1151, men det er måske fordi den "fulde" titel er angivet i teksten. Tilsvarende spørgsmål vedr. mærkningsvejledningen i afsnit 1.2.

Vi håber, vores bemærkninger kan bidrage til at gøre vejledningen en anelse mere skrap. I er velkomne til at kontakte os, hvis vores hørings svar giver anledning til spørgsmål.

Med venlig hilsen

Kirsten Jacobsen